

113 學年度國民教育中央輔導團

語文領域本土語文分團

「『蛇』我其誰」教案徵選實施計畫

壹、依據：

113 學年度國民教育中央輔導團語文領域本土語文分團業務計畫。

貳、目的：

發展本土語文教學示例多元策略，提供國中小教師參酌。

參、辦理單位：

一、指導單位：教育部國民及學前教育署

二、主辦單位：國立臺南大學

三、承辦單位：國民教育中央輔導團語文領域本土語文分團

肆、參加對象：

全國國中小學教師、本土語文教學支援工作人員及原住民族語專職教師。

伍、徵選主題：

一、示例類：

1.本土語文素養導向教學示例，格式詳如附件1。

2.本土語文跨領域教學示例，格式詳如附件1。

3.議題融入本土語文課程教學示例（性別平等教育、能源教育或安全教育），或各領域結合臺灣關鍵詞101等本土教育資源教學示例，格式詳如附件1。

4.本土語文差異化教學示例，格式詳如附件2。

5.本土語文沉浸式教學示例，格式詳如附件3。

二、策略類：本土語文素養導向教學策略實務分享，格式詳如附件4。

三、行動研究：十二年國民基本教育本土語文素養導向教學策略論述與實務，格式詳如附件5。

※教學示例格式為參考資料，作者依實際需要可自行增加或刪減。

陸、徵選日期及方式：

一、徵選日期：即日起至 114 年 05 月 16 日（星期五）止。

二、徵選方式：

1.教案或論文(含報名表)，以電子郵件方式寄至 chucc@mail.nutn.edu.tw，國民教育中央輔導團語文領域本土語文分團朱慶章先生收，連絡電話：06-2133111 轉 5772，並於郵件主旨上註明「113 學年度本土語文教案徵選、投稿者姓名及聯絡電話」。

2.授權暨承諾書(附件 6)請郵寄至「700024 臺南市中西區慶中街 206 巷 6 弄 10 號 國立臺南大學本土語文教育資源中心 朱慶章先生收」。

柒、評審方式與結果：

一、由承辦單位聘請專家學者組成評審委員會，進行審核。

二、錄取件數由評審委員會決定之。

三、錄取教案將建置於 CIRN 網站→輔導團專區→本土語文領域網頁。網址：

<https://cirn.moe.edu.tw/Module/index.aspx?sid=1114>

捌、其他說明：

一、每份教案至多 4 位作者。

二、為顧及智慧財產權及肖像權，錄取之教案印製作品集時只印教案本文，附錄及照片一律不印製。

【報 名 表】

作者姓名	蘿拉麻吉 Rolla Moggi	編號	
服務單位	臺東縣立都蘭國民中學	聯絡電話	0930-001752
通訊地址	臺東縣東河鄉都蘭村都蘭 245 號		
徵選主題	<input type="checkbox"/> 素養導向 <input type="checkbox"/> 跨領域 <input checked="" type="checkbox"/> 議題融入（ <input type="checkbox"/> 性別平等教育 <input type="checkbox"/> 能源教育 <input type="checkbox"/> 安全教育 <input checked="" type="checkbox"/> 各領域結合臺灣關鍵詞-101 等本土教育資源-26 原住民祖靈信仰） <input type="checkbox"/> 差異化 <input type="checkbox"/> 沉浸式 <input type="checkbox"/> 教學策略實務分享 <input type="checkbox"/> 行動研究		
單元/論文 名稱	Rayray no kiloma'an 豐年祭的程序		
作品設計 理念與概述 (500 字以 內)	<p>課程從 myViewBoard 互動遊戲開始，學生化生為 pakarongay 和 foraforayan/ kaying，思考 Kiloma'an 的起源與想法。本教案以國中九年級學生為對象，對應其正值部落青少年與年齡階層學習與青少年對於文化認同建構的發展重要階段，設計具文化意義與語言應用價值的阿美語課程。課程以九階教材第八課《Rayray no kiloma'an 豐年祭的程序》為核心，探究部落在歲時祭儀中展現的文化語言密碼，透過文化祭典流程與角色行動，引導學生認識語音、詞彙與句型，培養族語应用能力與文化詮釋力。</p> <p>本課程採用傅麗玉教授（1999）提出的「世界觀導向學習模組」，涵蓋經驗分享、文化探究、價值澄清、行動實踐與世界觀統整五大學習歷程。考量學生雖具語文理解與多元文化經驗，但對原住民族文化多停留於表層符號認識，教學設計透過視覺圖像、詞彙引導、主題討論與任務操作，搭建語言與文化理解的鷹架，幫助學生能聽懂七成以上族語教學語言，並能進行簡單回應與文化反思。</p> <p>課程活動強調素養導向學習，結合文化情境（如 sefi、祭典流程、舞蹈）與大富翁任務遊戲、小組合作、角色扮演、影片分析與海報發表分享觀點與反思等策略，發展學生的語言應用、批判探究與行動參與能力，最終透過作品發表實踐「活化語言、參與傳承」的教育目標，展現本土語文課程的文化深度與素養價值。</p>		

本土語文教學示例參考格式

☐ 素養導向

☐ 跨領域

☒ 議題融入

(☐ 性別平等教育 ☐ 能源教育 ☐ 安全教育

☒ 各領域結合臺灣關鍵詞 101 等本土教育資源-
-26 原住民祖靈信仰)

主題：Rayray no kiloma'an 豐年祭的程序

一、教學設計理念說明

(一) 單元的設計緣起、背景、意涵與重要性

本單元設計緣起於國中九年級學生處於文化認同建構與價值觀發展的關鍵階段，特別對應阿美族部落青少年正值年齡階層組織參與成年禮的轉折時期，與青少年參與 kaying 學習傳統歌舞文化與現代舞在豐年祭中的展現。以九階教材第 8 課《Rayray no kiloma'an 豐年祭的程序》為核心，結合部落儀式流程、語言符號與文化圖騰，設計出強調文化意義與語言實踐的本土語文課程。課程重視學生對在地文化的理解與反思，透過文化鷹架搭建語言結構認識，幫助學生建構族語能力與文化行動力，展現本土語文課程在素養導向與文化承續上的教育價值。

(二) 學生學習特質與需求（起始行為或先備知識）

國中九年級學生具備一定的語文理解與多元文化經驗，但對原住民族文化的認識多停留在表層符號。教學須考量其對祭典意涵、語言結構及文化象徵的先備知識有限，因此課程設計透過 AI 文字雲(Word Cloud)與關鍵字分析(Keyword Extraction)及族語回答、族語詞彙引導、主題討論與實作任務，有效引起學生興趣與認知連結，並建立語言與文化學習的鷹架。

(三) 核心素養的展現

本單元強調「核心素養」中知識、情意與能力的整合。透過文化脈絡中的學習情境（如 kiloma'an, sefi 聚會所、Raray no kiloma'an 祭典流程、masakero 舞蹈），學生在理解文化符號的同時，學習阿美語關鍵詞彙與語句，發展語言應用與詮釋力。在學習歷程中，學生透過小組合作、角色扮演、大富翁任務遊戲等策略，培養探究與批判能力；並在課程末端進行海報發表分享觀點與反思，實踐「學以致用」與文化行動的表現，體現「尊重多元、活化語言、參與傳承」的教學目標。

二、教學科技工具整合

本教案整合 myViewBoard 與 HiTeach 兩大智慧教學工具，並設計 Quizizz 遊戲評量，提升課堂互動性與學生參與度，並有效支援素養導向學習與文化實踐任務的執行。

在 myViewBoard 平台中，教師可運用互動白板設計族語詞彙配對遊戲、豐年祭流程圖點選互動、大富翁任務轉盤與文化問答活動，增進學生對語言與文化知識的視覺化理解與主動參與。學生也可在白板上進行族語抽卡任務、朗讀句型或完成圖卡標示任務，並將課後任務成果（如親子對話錄音、族語重述）上傳至 HiTeach 平台，達到課堂與家庭學習的串接。

同時，本課程亦融入 HiTeach 智慧教學系統，活用其即時互動問答、分組挑戰與學習歷程紀錄功能。教師可透過搶答、小組競賽或畫圖作答功能進行族語句型練習與文化任務挑戰，學生則能在小組合作中深化語言應用與文化詮釋力。HiTeach 的回饋與分析機制可即時掌握學生理解情況，調整語言鷹架與教學策略，強化教學成效與學習診斷。

本教案透過兩平台結合實體教材（如學習單、圖卡）與數位互動工具，實踐「活化語言、科技輔助、文化實踐」的教學理念，達成素養導向、本土語文與多元文化教育的教學目標。

三、課程流程與學習目標設計教學架構參考傅麗玉教授（1999）之 World-view Oriented Learning Framework（WOLF 模組）設計

WOLF 教學步驟	課程主題	課程學習活動	學習目標	學習評量
第一節 傳承族語知識及文化世界觀	祭典初探與詞根構詞	1. 豐年祭的介紹。 2. 教師講解構詞（前綴、後綴、字根）。	能理解豐年祭基本流程與文化意涵，掌握語素與詞根的語言知識。	科技評量 口語表現 遊戲化評量 作業評量
第二節 表達	豐年祭語詞與文化圖像	1. 觀賞馬蘭與都蘭部落豐年祭影片。 2. 學生思考傳統與現代祭典的差異。 3. 說出祭典圖像與活動。 4. 功能詞與詞序教學。 5. My ViewBoard大富翁學族語。	能應用基本族語詞序與句型描述文化活動，發展語言與文化連結意識	口語表現 科技評量 參與表現 遊戲化評量 作業評量
第三節 探索世界觀	族語句型與祖先智慧	1. 介紹複音唱法與文化結構。 2. 小組探究 V.S.O.P 句型。 3. My ViewBoard大富翁族語問答活動。	能理解族語句型邏輯並進行口語應答與結構造句。	科技評量 口語表現 合作互動 遊戲化評量 作業評量
第四節 形成新世界觀	祭典中歌舞與文化意涵與動作句應用	1. 探究青少年組、青年組、婦女組在祭典中展現的技能、歌舞與文化意涵。 2. Palaylay 勇士舞認識。 3. 探究 V.S.O.P 句型小組句型造句練習。 4. 大富翁族語問答活動。	能統整所學詞彙與句型，描述祭典角色與文化實踐行動	科技評量 口語表現 遊戲化評量 作業評量
第五節 連結世界觀	文化省思與族我對話	1. 小組討論省思部落文化的多樣性。 2. 發表文化觀點與反思內容。	能針對文化議題進行反思與族語表達，連結自身與部落文化世界觀。	口語發表 分享表現 作業評量

表 1 Kiloma'an 族語結構與語法知識教學設計

四、學習評量方式與素養對應

本單元採用多元評量方式，對應語言理解、語言應用與文化詮釋三大素養面向。課中使用 Quizzie 遊戲評量、快問快答、myViewBoard 任務操作與小組討論觀察紀錄；課後以學習單、族語朗讀錄音與文化行動提案進行表現評量。

主要評量項目如下：

評量面向	核心能力	對應節次與活動	評量工具建議
① 族語詞彙與句型理解 (聽說能力)	學生能正確理解與運用 豐年祭相關詞彙與句 型。	第一～第四節：祭語解 構、V.S.O.P 句型、小組 對話練習。	口說評量表、錄 音回饋、聽辨測 驗
② 任務參與與合作表現 (合作與表達力)	能積極參與遊戲活動、 小組討論，具基本表達 與合作能力。	第二、三、四節：大富翁 問答、小組句型練習。	參與觀察記錄 表、合作態度評 量表
③ 大富翁任務挑戰成果 (語言應用與文化連結)	能在任務活動中活用族 語，展現語言與文化的 應用力。	第二～第四節：大富翁族 語活動與文化問答。	任務挑戰得分 單、遊戲成果紀 錄
④ 學習單與語言再現 (閱讀與轉化能力)	能理解短文與指令，並 書寫/錄製語言內容。	第三～第五節：閱讀短 文、錄音任務、文化省思 學習單。	學習單評量、錄 音作業檢核
⑤ 成果發表與文化反思 (文化認同與批判思維)	能表達自己對文化的理 解與觀點，並反思族我 關係。	第五節：文化觀點發表、 小組海報討論。	文化省思 Rubric、發表紀 錄單

教師另備回饋紀錄表與 rubrics 見附件一，針對學生語音表現、句型準確度、文化意涵掌握程度進行評估。

五、大富翁任務卡活動說明

本活動將課堂設計為阿美族文化大富翁競賽場域，學生擲骰子前進後，根據所停格子抽取任務卡並完成挑戰。任務涵蓋族語說詞、文化知識問答、簡單會話演練等，強化語言輸出與文化應用能力。

- 每張任務卡包含：
 - 族語地點名稱（如 sefi, riyal）
 - 任務說明（族語問候、說出骰子到的地點及單子、句型應用）
 - 對應素養（語言理解／文化詮釋／團隊合作）
 - 回饋方式（教師即時給分或小組互評）
- 學生可於遊戲後將任務卡記錄於學習單，回顧所學並延伸家庭共學活動。

(四)學習重點(表現與內容)的統整與銜接。

學習活動名稱	節數	學習重點		學習策略或任務	學習評量形式
		學習表現	學習內容		
祭典初探與詞根構詞	1	<ul style="list-style-type: none"> ● IV-1 能聽懂複合句。 ● 2-IV-2 能說出複合句。 ● 2-IV-3 能說出自己的感覺和想法。 ● 3-IV-1 能說出所學語詞的衍生詞。 ● 4-IV-2 能分辨詞根及詞綴，書寫語詞。 ● 3-IV-7 能使用辭典等工具書及數位媒體教材，俾利閱讀短文。 	<ul style="list-style-type: none"> ● Ab-IV-1 衍生詞。功能詞（含語助詞及格位標記詞等）。 ● Ba-IV-1 歲時祭儀及歲時祭儀及節慶名稱（沿用本族族語的歲時祭儀、節慶名稱）。 	合作學習、遊戲融入教學	科技評量 口語表現 遊戲化評量 作業評量
豐年祭語詞與文化圖像	1	<ul style="list-style-type: none"> ● 2-IV-3 能說出自己的感覺和想法。 ● 3-IV-1 能說出所學語詞的衍生詞。 ● 3-IV-1 能讀懂衍生詞及其意義。 ● 3-IV-2 能讀懂詞根及詞綴的意義。 ● 3-IV-3 能讀懂複合句 ● 3-IV-7 能使用辭典等工具書及數位媒體教材，俾利閱讀短文。 	<ul style="list-style-type: none"> ● Ac-IV-1 複合句（連接兩個獨立的句子）。 ● Aa-IV-1 句子的語調所表達的意義與情緒。 ● Ab-IV-1 衍生詞。 	合作學習、科技、遊戲融入教學	口語表現 科技評量 參與表現 遊戲化評量 作業評量
族語句型與祖先智慧	1	<ul style="list-style-type: none"> ● 1-IV-2 能聽辨不同句子語調所表達的意義和情緒。 ● 3-IV-6 能掌握閱讀短文的基本技巧。 ● 4-IV-2 能分辨詞根及詞綴，書寫語詞。 ● 3-IV-7 能使用辭典等工具書及數位媒體教材，俾利閱讀短文。 	<ul style="list-style-type: none"> ● Aa-IV-1 句子的語調所表達的意義與情緒。 ● Ab-IV-1 衍生詞。 ● Ab-IV-2 功能詞（含語助詞及格位標記詞等）。 ● Be-IV-1 傳統歌謠的賞析。 	合作學習、科技、遊戲融入教學	科技評量 口語表現 合作互動 遊戲化評量 作業評量

祭典中歌舞與文化意涵與動作句應用	1	<ul style="list-style-type: none"> ● 4-IV-1 能熟練書寫多音節語詞。 ● 3-IV-8 能以正確的發音及適當的速度朗讀或吟唱簡易歌謠、傳說故事。 ● 3-IV-7 能使用辭典等工具書及數位媒體教材，俾利閱讀短文。 	<ul style="list-style-type: none"> ● Aa-IV-1 句子的語調所表達的意義與情緒。 ● Ab-IV-1 衍生詞。 ● Ab-IV-2 功能詞（含語助詞及格位標記詞等）。 	合作學習、科技、遊戲融入教學	科技評量 口語表現 遊戲化評量 作業評量
文化省思與族我對話	1	<ul style="list-style-type: none"> ● 4-IV-1 能熟練書寫多音節語詞。 ● 5-IV-2 能了解空間方位、時間用語及歲時祭儀等意義，並應用於日常口語或書面的溝通。 ● 5-IV-6 能了解並大致說出漁撈/狩獵經驗、農耕經驗、歲時祭儀等活動。 	<ul style="list-style-type: none"> ● Aa-IV-1 句子的語調所表達的意義與情緒。 ● Ab-IV-1 衍生詞。 ● Ab-IV-2 功能詞（含語助詞及格位標記詞等）。 ● Be-IV-1 傳統歌謠的賞析。 	合作學習、科技、遊戲融入教學	口語發表 分享表現 作業評量

領域/科目	語文領域-本土語文（原住民族語文）-馬蘭阿美語		設計者	方言別：馬蘭阿美語 設計者：蘿拉麻吉
實施年級	國中 9 年級		教學節次	共 5 節，共 225 分鐘
單元名稱	Rayray no kiloma'an 豐年祭的程序			
設計依據				
學習重點	學習表現	<ul style="list-style-type: none">● 1-IV-2 能聽辨不同句子語調所表達的意義和情緒。● 2-IV-1 能說出所學語詞的衍生詞。● 3-IV-5 能讀懂生活會話的短文。● 3-IV-6 能掌握閱讀短文的基本技巧。● 3-IV-1 能讀懂衍生詞及其意義。● 3-IV-2 能讀懂詞根及詞綴的意義。● 4-IV-1 能熟練書寫多音節語詞。● 4-IV-2 能分辨詞根及詞綴，書寫語詞。● 3-IV-7 能使用辭典等工具書及數位媒體教材，俾利閱讀短文。● 5-IV-2 能了解空間方位、時間用語及歲時祭儀等意義，並應用於日常口語或書面的溝通。	核心素養	<ul style="list-style-type: none">● 原-J-A1 (A 自主行動) 具備積極主動學習族語的能力與興趣，展現原住民族文化主體性，並主動融入族語社群，認識族語文化的內涵，發展傳承家族與民族文化精神。● 原-J-A2 (A 自主行動) 具備理解簡易族語訊息的能力，能運用基本邏輯思考策略提升學習效能，並能以原住民族文化主體性的觀點，對部落文化差異與原住民族現況發展有初步的了解。● 原-J-B1 能運用原住民族語文表情達意，並能體察他人的感受，給予適當的回應，達成族語溝通以及文化傳承的目的。● 原-J-B2 能運用各類資訊檢索工具，蒐集、整理族語資料以提升學習效果，藉以擴展族語的學習範疇，並轉化成生活應用的能力與素養。● 原-J-C3 能比較閱讀族語及其他語文，探索不同文化的內涵，學習並欣賞文化的差異性，認同自我文化，尊重與欣賞其他文化，了解多元文化的價值與意義。
	學習內容	<ul style="list-style-type: none">● Aa-IV-1 句子的語調所表達的意義與情緒。● Ab-IV-1 衍生詞。● Ab-IV-2 功能詞（含語助詞及格位標記詞等）。● Ad-IV-2 生活會話的短文。● Be-IV-1 傳統歌謠的賞析		
議題融入	實質內涵	Ba-IV-1 歲時祭儀及節慶名稱沿用本族族語的歲時祭儀、節慶名稱）。 Ba-IV-2 歲時祭儀活動的意義。 Be-IV-1 傳統歌謠的賞析。		
	所融入之學習重點	<ul style="list-style-type: none">● 多元文化教育:認識文化的豐富與多樣性；養成尊重差異與追求實質平等的跨文化素養；維護多元文化價值。		

與其他領域/科目的連結	
教材來源	1.原住民族委員會（2022）。原住民族語九階教材-第九階第八課。 2.原住民族委員會（2014）。原住民族語學習補充教材-句型篇【馬蘭阿美語】高中版。
教學設備/資源	電腦、PPT、平板、myViewBoard、HiTeach
學習目標	
<ul style="list-style-type: none"> ● 第一節：祭典初探與詞根構詞（WOLF：傳承族語知識及文化世界觀） <ul style="list-style-type: none"> ☑ 學習目標： <ul style="list-style-type: none"> ➢ 能辨識豐年祭詞彙的構詞邏輯，並理解語調所傳遞的情緒與功能。 ➢ 能說出所學語詞的衍生詞與句子用法。 ➢ ■ 對應課綱代碼：1-IV-2、2-IV-1、3-IV-1、3-IV-2、Aa-IV-1、Ab-IV-1、Ab-IV-2 ● 第二節：豐年祭語詞與文化圖像（WOLF：表達） <ul style="list-style-type: none"> ☑ 學習目標： <ul style="list-style-type: none"> ➢ 能讀懂生活會話短文與祭典相關語詞，進行語詞延伸與分類。 ➢ 能使用族語描述文化圖像與族語行動句。 ➢ ■ 對應課綱代碼：3-IV-5、3-IV-6、3-IV-7、Ad-IV-2、Ab-IV-1、Be-IV-1 ● 第三節：族語句型與祖先智慧（WOLF：探索世界觀） <ul style="list-style-type: none"> ☑ 學習目標： <ul style="list-style-type: none"> ➢ 能掌握句型語序邏輯並口說 V.S.O.P 句型。 ➢ 能分辨詞根與詞綴，並進行語詞的組構練習。 ➢ ■ 對應課綱代碼：3-IV-1、3-IV-2、4-IV-1、4-IV-2、Ab-IV-1、Ab-IV-2 ● 第四節：祭典中歌舞與文化意涵與動作句應用（WOLF：形式新世界觀） <ul style="list-style-type: none"> ☑ 學習目標： <ul style="list-style-type: none"> ➢ 能正確使用句型描述族語肢體動作或文化場景。 ➢ 能分辨空間與時間詞語，應用於口說語境中。 ➢ ■ 對應課綱代碼：1-IV-2、5-IV-2、4-IV-1、Ad-IV-2、Be-IV-1 ● 第五節：文化省思與族我對話（WOLF：連結世界觀） <ul style="list-style-type: none"> ☑ 學習目標： <ul style="list-style-type: none"> ➢ 能進行文化觀點的表達與反思，並與族語生活經驗連結。 ➢ 能從影片與歌謠中，分析族語語調與文化意涵。 ➢ ■ 對應課綱代碼：1-IV-2、5-IV-2、3-IV-6、3-IV-7、Aa-IV-1、Be-IV-1 	
課程大綱	<p>一、 單元架構</p> <pre> graph LR A[Rayray no kiloma'an 豐年祭的程序] --- B[準備活動(引起動機)] A --- C[朗讀課文] A --- D[逐句語法解說] A --- E[課文理解] A --- F[引導學生造句] B --- G[預測文意] C --- H[提取訊息推論訊息] D --- I[詮釋整合] F --- J[鼓勵學生開口說族語] </pre>

二、 每節重點

節次	每節語法重點
第一節 祭典初探與 詞根構詞	1.觀賞馬蘭與都蘭部落豐年祭影片。 2.教師講解構詞（前綴、後綴、字根）。 3.【課文朗讀】 4【衍生詞構詞形式】 5【功能詞形式】格位標記之用法 6【閱讀理解與句法形式】課文句 1,2 7 親子共備、小組合作完成。
第二節 豐年祭語詞 與文化圖像	1【複習閱讀理解與句法形式】課文句 1,2, 2【句型 1.2.3 延伸句型至賓語 O】 3【逐句語法解說及課文理解與練習】課文句 1,2,3,4 4【句型問答】語詞替換與小組對話練習。 5 親子共備、小組合作完成。
第三節 族語句型與 祖先智慧	1【複習閱讀理解與句法形式】課文句 1,2,3,4 2【課文理解與練習及逐句語法解說之時空/處所 P 教學與練習】 課文句 5 3【句型問答】語詞替換與小組對話練習。 4 親子共備、小組合作完成。
第四節 祭典中歌舞 與文化意涵 與動作句應 用	1【複習閱讀理解與句法形式】課文句 1,2,3,4,5, 2【課文理解與練習及逐句語法解說之時空/處所 P 教學與練習】 課文句 6,7,8 3【句型問答】語詞替換與小組對話練習。 4 親子共備、小組合作完成。
第五節 文化省思與 族我對話	1【複習閱讀理解與句法形式】課文句 1,2,3,4,5, 6,7,8 2.影片賞析。 3.【討論文化價值】小組合作學習 4. 小組發表文化觀點與反思內容。

教材來源 與分析

教材來源為族語E樂園：第9階第8課
教材分析詳如附件1，衍生詞、句型及文化重點教學簡述如下。
【衍生詞構詞】
1. ki-loma'-an 構詞形式:ka-i-loma'-an> ki-loma'-an, kiloma'an.
構詞形式:saka+數字為第幾，saka-tosa、saka-tolo.
2. 說明本課文加綴後，如:加前綴 mi-,即形成主事者動詞「mi-'caedong 穿衣服(傳統服飾)、mi-celem 潛水；沒入；日落」之衍伸詞之義意。pa-即形成主事者之使動動詞「pa-ca'edong 給穿戴(傳統服飾)、pa-celem 日出」

學生學習 經驗分析

本分析主要以原住民族語文課程綱之學習重點國中階段之內容為方向，實際學生的語言起點行為有待教學者適時調整。
一、語言形式
1.詞綴和詞根是衍生詞不可缺的元素，詞根透過附加詞綴的方式衍生新詞，阿美族的詞綴豐富多元多樣，本課基本的焦點詞綴有ma-, mi-, pa-, -an，以及時貌特徵to, -ay, -an，以上是本課構詞知識。

	<p>2.句法結構知識，基本詞序1謂語V→2主語S→3賓語P→時間、地點。</p> <p>二、語言能力</p> <p>1、能見字拼讀，獨立朗誦篇章。</p> <p>2、聽懂並回答之溝通能力，問答句形式參酌中級、中高級認證測驗題型。</p> <p>3、能閱讀簡單句，句式如上語言形式第2點所述之謂語、主語及賓語等結構。</p>			
學習任務	1.透過異質性分組，2人一組，共分4組，評量方式如下:			
	能力表現	評量方式	評分標準	積分
	朗誦	課堂朗誦句子 HiTeach 搶答	發音正確、語調正確、斷句正確、表達流暢	20 分
	口說	形成性評量 quizizz	族語發音（含重音及語調） 正確及流暢	20 分
	閱讀	quizizz 測驗	quizizz 分數	20 分
	書寫	黑板書寫與 HiTeach 搶答	正確、字跡工整	20 分
	課後練習	學習單 錄音檔	具個人觀點、內容豐富	10 分 團隊分數，個人 可再乘 2
				100 分(=10 點)
參考文獻 (含網路 資料)	<p>1.文化部(2012)。臺東縣阿美族馬蘭複音歌謠。國家文化記憶庫。 取自:https://reurl.cc/VYvR5y</p> <p>2.吳明義。2013。《阿美族語辭典》。台北：南天書局。</p> <p>3.吳靜蘭。2018。《阿美語語法概論》。台北：原住民族委員會。</p> <p>4.吳明義。2019。《阿美族語辭典》。台北：南天書局。</p> <p>5.傅麗玉(1999)。從世界觀探討臺灣原住民中小學科學教育。科學教育學刊。7(1):71-90。</p> <p>6.原視族語新聞 TITV (2015)。阿美族豐年祭儀。感謝上天庇佑 2015-07-23 Amis 豐年祭的介紹。取自:https://www.youtube.com/watch?v=zKv900qsffY</p> <p>7.原視 TITV+(2023)【zalan 見識南島 S5】。阿美族於奧運紅遍世界的複音歌唱技巧，多聲部自由對位是什麼?!【南島聲音的密碼】主持人：劉益昌 講者：高淑娟 EP1-20。 取自:https://www.youtube.com/watch?app=desktop&v=dKtyTTbKBvs</p> <p>8.都蘭國 'Etolan Style(2023)。Kiloma'an no 'Etolan 都蘭部落豐年祭【歡迎回家】。 取自:https://www.facebook.com/watch/?v=800065338528852</p> <p>9.都蘭國 'Etolan Style(2023)。Kiloma'an 都蘭部落豐年祭 傳統歌舞【Militeporay 婦女組】。取自:https://www.youtube.com/watch?v=haXUddf3Ygs</p> <p>10.都蘭國(2023)。'Etolan StyleKiloma'an 都蘭部落豐年祭 07 月 17 日【Mikulakur 護衛舞】。取自:https://www.youtube.com/watch?v=6milVeLkKN8</p> <p>11.都蘭國 'Etolan Style (2023)。Kiloma'an 都蘭部落豐年祭 傳統歌舞演【Pakarongay 巴卡路耐】。</p>			

取自: <https://www.youtube.com/watch?v=GDurQY3ECTo>

12. 都蘭國 'Etolan Style(2022)。Kiloma'an 都蘭部落豐年祭 | 現代舞演出【Kaying 小姐姐】。取自: <https://www.youtube.com/watch?v=ochU3S1gQNg>

13. Enigma(2009)Return To Innocence(official Video)

取自: https://www.youtube.com/watch?v=Rk_sAHh9s08

14. JUNE JAN(1996)。年奧運大會的主題曲-Elders Drinking Song 老人飲酒歌取自:

取自: <https://www.youtube.com/watch?v=W6mI1xcfRtw>

15. rollamoggi123 (2025)台東都蘭部落豐年祭。取自: https://youtu.be/3O6G_ujIM2I.

16. Tzou 鄒仔(2024)。台東馬蘭部落豐年祭。

取自: <https://www.youtube.com/watch?v=cxPQUPFRUfI>

第一節教學活動設計		
教學活動內容及實施方式	學習 評量	備註
<p>一、WOLF 模組步驟一：傳承傳統世界觀【祭典初探與詞根構詞】共 45'</p> <p>壹、引起動機</p> <p>1.準備活動(4'):</p> <p>(1)異質性分組:教師把班上同學分成 2 人一組，全班分成四組，並把班上的座位排為如下。</p> <p>(2)說明今日課程學習重點、主題概念。</p> <p>(3)你們或家人有參與過豐年祭嗎?</p> <p>(4)預告課程會有綜合練習的情境遊戲。</p> <div data-bbox="142 741 1230 1245"> </div> <p>2.教師分與各組相關討論教具:</p> <p>(1).平板一台 (學生均有平板)。</p> <p>(2).小白板 /白板筆 /板擦。</p> <p>貳、發展活動：(30')</p> <p>1.豐年祭的介紹 https://www.youtube.com/watch?v=zKv900qsffY</p> <p>(1)【教師引導提問】:kiloma'an 和 ilising 豐年祭的核心概念是什麼呢?</p> <p>(2)【教師參考答案】:全族人團結在一起手牽手，以歌舞齊心合一感謝祖靈及上天，賜予豐收的一年，希望能永遠傳遞下去我們的傳統文化。</p> <p>2.教師以 Hiteach 派問題給學生，於平板回答心中的想法，再以 AI 文字雲分析學生的作答後，再進行討論及進行本課課文教學，學生回答如下。</p>		<p>學習資源</p> <p>大 屏、 黑 板、 Hiteach、 myViewBoard/ 平板</p> <p>課堂互動/ 搶答踴躍程度</p>

<div data-bbox="509 120 829 159" data-label="Text"> <p>Rayray no ki-loma'-an</p> </div> <div data-bbox="576 168 766 206" data-label="Text"> <p>豐年祭的<u>程序</u></p> </div> <div data-bbox="225 217 1126 300" data-label="Text"> <p>(1)Falo-ay ko romi'ad to kiloma'an no Farngaw. 8 主格 天 斜格 豐年祭 屬格 馬蘭社</p> </div> <div data-bbox="225 313 1200 734" data-label="List-Group"> <ul style="list-style-type: none"> ① rayray 程序 ② -ay 表時貌，實現貌。（吳靜蘭，2022，p.68） ③ no 為「屬格」 ④ ko 為「主格」 ⑤ to：「斜格」標記 to 之「接受動作」；表示接受動作的對象。「斜格標記」（吳靜蘭，2022，p.36） ⑥ 前綴 pa-使動，表示"使之/給予" ⑦ romi'ad 天、日子 ⑧ ki-loma'-an 豐年祭 </div> <div data-bbox="539 766 837 806" data-label="Text"> <p>阿美族語格位標記</p> </div> <div data-bbox="244 860 1099 1180" data-label="Diagram"> </div> <div data-bbox="188 1220 1110 1402" data-label="Text"> <p>(2). Sa'ayaw a romi'ad / misa-hafay, mirekal i taliyok no niyaro', <u>首日</u> 準備日-(穀物)等 報訊 在 部落周邊 milikakawa to lalosidan. 準備器具。</p> </div> <div data-bbox="512 1413 855 1451" data-label="Text"> <p>請整句跟著老師唸一遍。</p> </div> <div data-bbox="225 1509 1224 2074" data-label="List-Group"> <p>A. Sa'ayaw a romi'ad 首日</p> <ul style="list-style-type: none"> ① 前綴 sa- 形容詞的「最高級」。表示"最". ② 'ayaw 前方，前面. ③ i 介繫詞，在..... ④ taliyok 周圍 ⑤ niyaro' 部落 ⑥ to：斜格標記 ⑦ lalosidan 器具 <p>B.主事焦點詞綴 mi-。詞根前面加 mi-表示這句話要<u>強調做動作者做動作</u> 其<u>主角(做動作者)</u>——以“主格”呈現<u>主事者</u>。</p> <ul style="list-style-type: none"> ① misa-hafay；misa-製作；hafay-糧食；小米 ② mi-li-kakawa 準備 </div>	<div data-bbox="1267 840 1353 922" data-label="Text"> <p>族語 朗讀</p> </div>	<div data-bbox="1267 1225 1310 1258" data-label="Text"> <p>15'</p> </div>
--	---	---

5.學一學：

(1)「主事焦點」詞綴「mi+名詞」成為了主事焦點型態的「動詞」表示「個體主動要做什麼」，其影響到的是主格標記「ko/si/kako」後所對應的主角為「主事者/作動作的人」也是這句話的「主語」，但在口語上及本課文中，省略「ko」主格表示出的主語為「主事者/作動作的人」，在上述的補充例句中則完整呈現。

(2)前綴 sa- 形容詞的「最高級」。表示"最"。Sa'ayaw，最前；Sa'ikor 最後。

(3)misa-製作；準備。如 hafay-糧食；小米→ misa-hafay 準備糧食

(4) Mi-li-kakawa ①準備；整理。②起程；出發。

6.練一練：

(1)詞根拆解任務卡：每位學生拿到一張「祭語詞卡」，需配對字根/功能詞與詞義來源。

(2)語音錄音活動：錄下每組一人用族語介紹詞語來源與句子語調，訓練聽辨與口語節奏。

練一練 V.S 動詞為首引領詞序

Mi-名詞是主事焦點型態			
mi-名詞	ko+普通名詞	V.S.詞序	
V 動詞謂語	S.主語		
	<div>做動作</div>		
mi-sa-hafay	ko	wina 母親	中文:母親準備穀物
	ko	wama 父親	中文: 父親準備穀物

V.S 動詞為首引領詞序		
mi+普通名詞	ko+一般名詞/代名詞	
V 動詞謂語	S.主語	中文
Mi-rekal	ko ina	母親在報迅
Mi- rekai	ko wama	父親在報迅
Mi- rekai	ko kaka	哥哥在報迅
Mi- rekai	ko niyaro'ay	部落的人在報迅
Mi- li-kakawa	ko niyaro'ay	部落的人在準備
Mi- li-kakawa	ko pakarongay	pakarongay 在準備

(3)問答 A.B.C.D

問答 A.

Licayen 問:Cima ko mirekalay? 誰是報迅息的人?

Pacaof 答: O wina ko mirekalay. 媽媽是報迅息的人。

問答 B.

Licayen 問: Cima ko mirekalay? 誰是報訊息的人?

Pacaof 答: O wama ko mirekalay. 爸爸是報訊息的人。

問答 C.

Licayen 問: Cima ko mirekalay? 誰是報訊息的人?

Pacaof 答: O niyaro'ay ko mirekalay. 部落族人是報訊息的人。

問答 D.

Licayen 問: Cima ko milikakawaay? 是誰在準備/起程?

Pacaof 答: O niyaro'ay ko milikakawaay. 是部落族人在準備/起程

學習單

1

參、綜合活動 (9'):

1. 教師透過 HiTeach 派任務畫一畫今天課文中所學的詞綴，

【附件 1】各節次學習單，練習今天所學習到的前、後綴及環綴，用不同顏色標出，練習拆解複雜詞，試著找出原始詞根。

詞綴練習畫一畫

【附件 1】各節次學習單

第一節·學習單

各節次學習單年.....班.....Ci.....ko ngangan no mako.

一、畫記詞綴

Rayray no kiloma'an
豐年祭的程序

Faloay ko romi'ad to kiloma'an no Farangaw.

Sa'ayaw a romi'ad misahafay, mirekal i taliyok no niyaro', milikakawa to lalosidan.

2. 教師透過 HiTeach 派任務，選一選 1、2 (語詞複習)：主語練習選一選，配合音檔分別於 20 及 40 秒完成，並進行該句錄音朗讀。

1 主語練習選一選

搶答 20 秒內完成

- Mirekal ko
媽媽進行報訊息
- Misahafay ko
阿姨在(主格)準備糧食
- Milikakawa ko
部落族人在(主格)準備/出發
- Mifoting ko
爸爸在(主格)捕魚

- fai
- niyaro'ay
- wama
- wina/ina

3. 教師透過 HiTeach 派任務，名詞換一換/寫一寫，小組組員一人一句朗讀練習，組長指導，第一組組員先完成後小組共同團員+3 分，組長另+3 分；第

二組先完成後小組共同團員+2分，組長另+2分。

小試身手/小組搶答

Mi-+名詞變動詞 填一填練習活動

- | | | |
|--|--------------------|---------------------|
| • Mi _____ ko ina.
• 媽媽進行(主格)抓山豬 | • <u>fafoy</u> | • <u>impic</u> |
| • Mi _____ ko ina.
• 媽媽在進行(主格)備糧食 | • <u>sasipasip</u> | • <u>mangcel</u> |
| • Mi _____ ko wama.
• 爸爸在(主格)抓魚 | • <u>misahafay</u> | • <u>milikakawa</u> |
| • Mi _____ ko fayi.
• 阿姨在(主格)報訊 | • <u>rekal</u> | • <u>foting</u> |
| • Mi _____ ko faki.
• 叔叔在(主格)在準備 | • <u>takora'</u> | |



遊戲
化評
量

團隊
合作
HiTe
ach
派任
務學
習單
/quiz
izz
小試
身手

4. quizizz 小試身手 <https://quizizz.com/join?gc=60529548>



遊戲 PIN 碼：09763415

作業
評量

5. 回家作業：【附件 2】學習單

請用族語朗讀這段對母親的話喔，若母親或祖父母，朗讀後有錄到父母或祖父母的族語回覆或正音時，請上傳至 HiTeach 等方式給老師。

肆、統整重點(2')

今天學習到的重點有：

由此可知，主事焦點對應的主格為主語；詞根與衍生詞，都是學會阿美語的重要密碼喔。

總結

Mi-+名詞
主事焦點型態

主詞
ko + 普通名詞

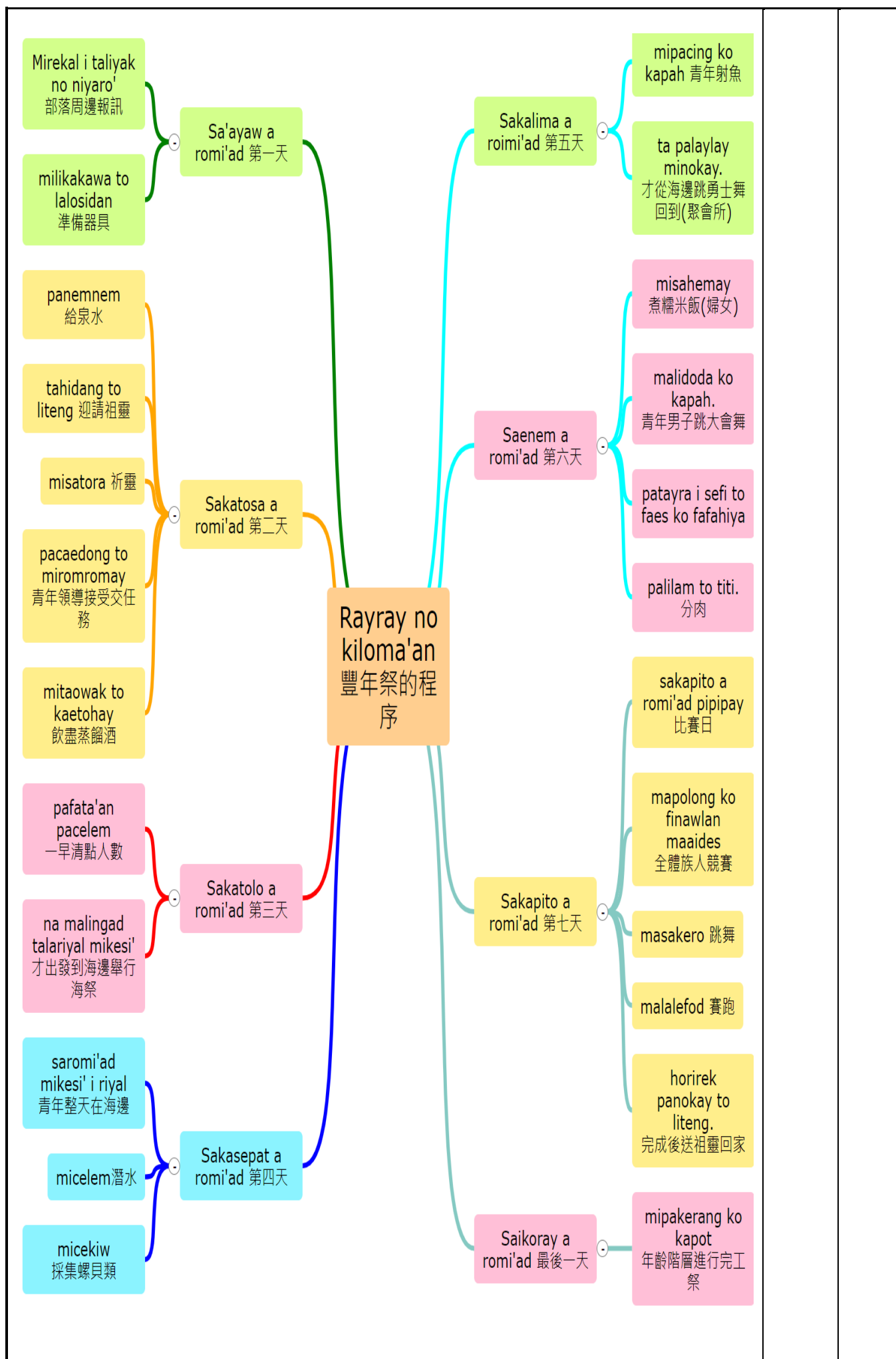
- 主事焦點的語詞 (動詞)
- **mi-rekal**
- **Misa-hafay, mili-kakawa,**
- **mitilid, miclelem, mifoting, mitakora'**

- **Mi+名詞+(ko+普通名詞)=主語**
• 表示句子裡的主語是發起動作者
- **Mi+名詞+(ko+代名詞)=主語**
• 表示句子裡的主語是發起動作者
- **mi+名詞+(人稱專有名詞主格+人名)=主語**

主格 發起動作者
Mipapayso **ko/ci/si** **wina**
媽媽包紅包給哥哥

主事焦點對應的主格為主語；詞根與衍生詞，都是學會阿美語的重要密碼喔。

第二節教學活動設計		
教學活動內容及實施方式	學習 評量	備註
<p>一、WOLF 模組步驟二：表達【豐年祭語詞與文化圖像】</p> <p>壹、引起動機</p> <p>1.準備活動(4'):</p> <p>(1)測驗上週單字聽寫 5 題，透過 Hiteach 派問題給學生，於平板作答。</p> <p>(2)教師將上週 kiloma'an 相關單字圖卡，及格位標記分給各組。</p> <p>(3)詢問同學們有沒有過馬蘭與都蘭部落豐年祭大會舞呢？</p> <div data-bbox="142 573 1227 1075"> </div> <p>貳、發展活動：(30')</p> <p>1.觀賞馬蘭與都蘭部落豐年祭大會舞影片。</p> <p>台東馬蘭部落豐年祭 2024 https://www.youtube.com/watch?v=cxPQUPFRUfl</p> <p>台東都蘭部落豐年祭 https://youtu.be/3O6G_ujIM2I</p> <p>(1)【教師引導提問】:kiloma'an 全族人在豐年祭結束時，malikoda 大會舞為什麼象徵全部落最重要的舞？</p> <p>(2)【教師參考答案】:因為全族人團結在一起手牽手，以歌舞齊心合一感謝祖靈及上天，賜予豐收的一年，希望能永遠傳遞下去我們的傳統文化。</p> <p>2.豐年祭影片 1 賞析與討論：</p> <p>(1)有參與過阿美族的豐年祭？你對阿美族豐年祭的了解有哪些？（學生自由發表—教師以 Hiteach 派問題給學生，以心智圖方式進行豐年祭的聯想與統整，能以族語書寫單詞加 5 點）於平板回答上一堂課所學習的單字，再進行本課課文教學。</p> <p>(2)教師歸納本課豐年祭程序概念圖如下：</p>	<p>科技 評量</p> <p>參與 表現:</p> <p>課堂 互動/ 搶答 踴躍</p>	<p>教學 資源</p> <p>大 屏、 黑板、 Hiteach、 myViewBoard/ 平板</p> <p>程度</p>



3. 說一說：課文朗讀與與圈詞(生詞)/15 分鐘

Rayray no kiloma'an

豐年祭的程序

Faloay ko romi'ad to kiloma'an no Farangaw.

Sa'ayaw a romi'ad misahafay, mirekal i taliyok no niyaro', milikakawa to lalosidan.

Sakatosa a romi'ad panemnem, tahidang to liteng misatora, pacaedong to miromromay, mitaowak to kaetohay.

Sakatolo a romi'ad, pafata'an pacelem na malingad talariyal mikesi'.

口語
表現：
發音、
語調
正確，
朗誦
順暢

唸讀斷詞(以/標記換氣之處)

Sakatosa a romi'ad/ panemnem, tahidang to liteng

/ misatora, pacaedong to miromromay, mitaowak to kaetohay.

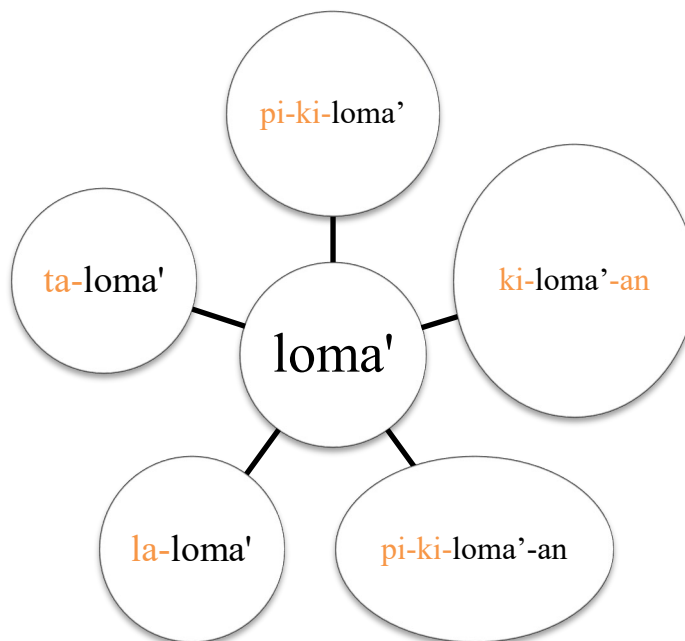
Sakatolo a romi'ad, pafata'an pacelem na

/ malingad talariyal mikesi'.

4. 構詞教學：【概念為本教學法】

(1) 衍生詞形式概念教學，以詞根 loma' 及詞綴 -an 以及 CVCV 重疊結構為例。

學一學〔詞根 loma'〕 附加不同的詞綴，詞綴可有以下變化：



pi-ki-loma' 舉辦豐年祭的概況，名物化。

pi-ki-loma'-an 舉辦豐年祭的時間或地點，名物化。

ki-loma'-an 豐年祭(期間)，名物化。

ta-loma' 回家，動詞。

la-loma' 裡面，屋裡。

- (2) 讀一讀、唸一唸 (3 句 15 分)：老師應用原漢彩字對照的簡報，教師導讀，學生接續唸讀課文。再透過逐句語法解說，講解 9-8 教材的「短文」與重要「語詞」，理解課文與練習及。

Sakatosa a romi'ad panemnem,

第 2 天 給取用的泉水

tahidang to liteng misatora,

邀請 斜格 祖靈 進行祈靈

pacaedong to miromromay, mitaowak to kaetohay.

交付-任務 斜格 青年領導 飲盡 蒸餾酒

Sakatolo a romi'ad, pafata'an pacelem na malingad talariyal mikesi'.

第 3 天, 點名 清晨 才出發 到海邊 舉行海祭

A. **Saka-**為次序+數字+a+ romi'ad(日子)，其衍生為詞組「第幾天」

如:sakatosa 第二, sakatolo 第三, 到本課文之 sakapito 第七。

B. 前綴 **pa-**使動，表示"使之/給予"。

C. **to**：「斜格」標記 to 之「接受動作」； **to.....-an** 在普通名詞後（泛指）人如:singsi, safa, ina, faki，須和斜格標記-an 一起出現，表示接受動作的對象。

(3) 單字學一學：

	加綴	字根
①	panemnem 給取用的泉水	nemnem 泉水
②	misatora 祈靈告祭	satora 告祭
③	pacaedong 交付任務	caedong 披掛/傳統服飾
④	mi-romrom-ay 青年團首階/起火的人	romrom 起火
⑤	pafata'an 折樹豆（清點人數）	fata'an 樹豆
⑥	mikesi' 進行海祭	kesi' 海祭
⑦		kaetohay 蒸餾酒

No.	衍生詞構詞形式	衍生詞語意
1	(mi)pa-caedong pa-主事焦點之「使動」，句首 pa+詞根 caedong，表示這句話 要強調使“披掛出動作”，省略 主詞，做動作的對象-“我”。	caedong → pa- caedong 披掛(傳統服飾) → 交付任務

(4) 句型練一練:

(mi)pa -名詞

主格.普通名詞

斜格.受事者. 普通名詞(人)

詞序	動詞謂語 V		主語 S 主事者	賓語 O 受事者
句	Pa- caedong 主焦-給-任務		ko kakita'an 主格. 部落領袖	to miromromay 斜格. 青年領導
	Pa- caedong 主焦-給-任務		ko kafafaw 主格.上級	to kararem 斜格. 下級.斜格
	Pa- caedong 主焦-給-任務		ko kakita'an 主格.部落領袖	to mikowanay 斜格. 管理階層
	Pa- caedong 主焦-給-任務		ko kakita'an 主格. 部落領袖	to kafafaw. 斜格. 上級

參與
表現

問答 A, B, C, D

問答 A

Licayen 問: Cima ko mipacaedongay? 是誰交付任務?

Pacaof 答: O kakita'an ko mipacaedongay. 是部落領袖交付任務。

問答 B

Licayen 問: Cima ko mipacaedongay i tisowanan? 是誰交付任務給你?

Pacaof 答: O kakita'an ko mipacaedongay i takowanan. 是部落領袖交付任務給我。

問答 C

Licayen 問: Cima ko mipacaedongay? 是誰交付任務?

Pacaof 答: O kafafaw ko mipacaedongay. 是上級交付任務。

問答 D

Licayen 問: Cima ko mipacaedongay to kararem? 是誰交付任務給下級?

Pacaof 答: O kafafaw ko mipacaedongay to kararem. 是上級交付任務給下級。

(5) my ViewBoard 骰學族語。

小組搶答，每題時間 30 秒，查出需說出完整的族語及中文，點數越高。



遊戲
化評
量

參、綜合活動 (9') :

1. 教師透過 HiTeach 派任務畫一畫今天課文中所學的詞綴，派發【附件 5】第二節次學習單，練習今天所學習到的前、後綴及環綴，用不同顏色標出，練習拆解複雜詞，試著找出原始詞根。

2. quizizz 小試身手

<https://quizizz.com/join?gc=33145420> 代碼 3314 5420



遊戲
化評
量

3. 回家作業:【附件 5】學習單

請用族語朗讀這段對母親的話喔，若母親或祖父母，朗讀後有錄到父母或祖父母的族語回覆或正音時，請上傳至 HiTeach 等方式給老師。

肆、統整重點 (1')：今天學習到的重點有：

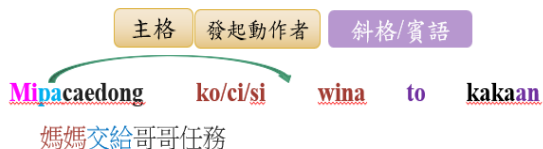
由此可知，主事焦點對應的主格為主語；詞根與衍生詞，都是學會阿美語的重要密碼喔。

作業
評量

Mi-pa+名詞→動詞的主事焦點型態

● Mi-pa+名詞

- 用在主語(詞)是強調「**發起動作者**」
- 各句主語都是**主格**標記**ko**標示的媽媽/一般名詞




主語

Mipa+(**ko**+代名詞)

+(**ko**+普通名詞)

- Mipacaedong **ko** wina.
 - 媽媽進行(主格)交給任務。
- Mipacaedong **ko** kakita'an to pakarongay.
 - 部落領袖正在(主格)交給任務給少年組
- Mipacaedong **ko** kafafaw to kararem.
 - 上級正在(主格)交給任務給下級

第三節教學活動設計		
教學活動內容及實施方式	學習 評量	備註
<p>WOLF 模組步驟三：探索世界觀【族語句型與祖先智慧】</p> <p>壹、引起動機(2')</p> <p>1.準備活動：</p> <p>預告小組上週合作學習單字，及格位標記，族語圖卡為今日搶答卡組。</p> <p>2.引起動機：</p> <p>詢問同學們有聽過奧運紅遍世界的複音歌唱技巧的阿美族歌謠嗎？</p> <p>貳、發展活動：(34')</p> <p>1.觀賞介紹複音唱法與文化結構影片。</p> <p>阿美族於奧運紅遍世界的複音歌唱技巧，多聲部自由對位是什麼?!【南島聲音的密碼】【zalan 見識南島 S5】主持人：劉益昌 講者：高淑娟</p> <p>EP1-20https://www.youtube.com/watch?app=desktop&v=dKtyTTbKBvs</p> <p>2.【補充說明】</p> <p>臺東縣阿美族馬蘭複音歌謠阿美族馬蘭複音歌謠，學界稱「對位式複音歌唱」。民國 85 年（1996）經由亞特蘭大奧運會的宣傳短片，將臺東馬蘭郭英男夫婦的歌聲，傳送到全世界之後，馬蘭複音歌謠幾乎成了阿美族音樂的代名詞。馬蘭複音歌謠長久以來，都是臺東馬蘭一帶的獨特唱法。不論是高音域或一般音域，每位歌者都要善用自己的生活經驗，發揮技巧去變換旋律以及即興填詞。https://reurl.cc/VYvR5y</p> <p>3.【教師引導提問】阿美族馬蘭複音歌除了在豐年祭時展現，其他時間在那裡也能聽見呢？</p> <p>【教師參考答案】在農忙後，工作後族人聚在一起時，就以歌舞舒發心情，每位歌手都具有即興填詞的功力喔。</p> <p>【補充文化知識】但在豐年祭就是唱特定指定曲，如勇士舞，就是指定的領唱男聲、女聲，是全部落最會唱的傳統歌謠又稱 midi'eiway 為領唱者。</p> <p>4.課文學一學：</p> <p>課文朗讀與與圈詞(生詞)</p> <p>Rayray no kiloma'an</p> <p>豐年祭的程序</p> <p>Faloay ko romi'ad to kiloma'an no Farangaw.</p> <p>Sa'ayaw a romi'ad misahafay, mirekal i taliyok no niyaro', milikakawa to lalosidan.</p> <p>Sakatosa a romi'ad panemnem, tahidang to liteng misatora, pacaedong to miromromay, mitaowak to kaetohay.</p> <p>Sakatolo a romi'ad, pafata'an pacelem na malingad talariyal mikesi'.</p> <p>Sakasepat ato sakalima a romi'ad, saromi'ad mikesi' i riyal, micelem micekiw mipacing ko kapah, ta palaylay minokay.</p>	<p>口語表現</p> <p>口語表現</p> <p>口語表現：</p> <p>發音、語調正確，朗誦順暢</p>	<p>教學資源</p> <p>大 屏 、 黑 板 、 Hitea ch、 myVie wBoar d/ 平 板</p> 

5、VSOP 詞序教學：

唸讀斷詞(以/標記換氣之處)

Sakasepat ato sakalima a romi'ad, saromi'ad mikesi' i riyal, micelem micekiw mipacing ko/ kapah, ta/ palaylay minokay.

Sakasepat ato sakalima a romi'ad, saromi'ad mikesi' i riyal,

第 4 和 第 5 天, 整天 海祭 在海邊

micelem micekiw mipacing ko/ kapah, ta/ palaylay minokay.

潛水 撈螺貝 射魚 主格 青年 才 護衛(跳勇士舞) 返社

(1).學一學:

①P 時間副詞和詞組及地點，可放在句首或句尾。

Sakasepat ato sakalima a romi'ad. 第 4-5 天

② saromi'ad. 整天

③riyal 海邊.

(2).V.S.O.P 句型練一練:

詞序	P 時間	動詞謂語 V	主語 S 主事者	賓語 O 受事者/物	P 地點
句	Sakasepat a romi'ad 第四天	mi-kesi' 主焦.進行-海祭	ko kapah 主格.部落青年	to foting. 斜格.魚	i riyal. 在海邊
	Sa'ayaw a romi'ad 第一天	mi-celem 主焦-潛水	ko kaka 主格.哥哥	to karang. 斜格.螃蟹	i 'alo. 在河邊
	saromi'ad 整天	mi-cekiw 主焦.撈-螺貝	ko ina 主格.媽媽		i riyal. 在海邊
	Saka5 a romi'ad	mi-pacing 主焦.射-槍	ko faki 主格.叔叔	to foting 斜格.魚	i riyal. 在海邊

(3)【句型問答—語詞替換】

句(A) Hacowa ko pikesi'an?何時海祭？

Sakatolo a romi'ad satapang. 第三天開始。

句(B) Mimaanay ko demak no kapah i pikesi'an?(海祭部落青年在做什麼？)

Micekiw a micelem ato mipacing. 撈螺貝潛水與射魚。

3.小組成員進行一問一答:

問答:A. B. C. D

問答 A

Licayen 問: Hcowa ko pikilomaan'an no Farangaw?馬蘭部落何時舉辦豐年祭？

Pacaof 答: I sakapito a folad no mihecahecaan ko pikiloma'an no Farangaw.

(馬蘭部落每年 7 月舉辦豐年祭。)

合作
互動

問答 B

Licayen 問:Hcowa ko pikesi'an no Farangaw? 馬蘭部落何時舉辦海祭?

Pacaof 答: I sakapito a folad no mihecahecaan ko pikiloma'an no Farangaw.

(馬蘭部落每年 7 月舉辦海祭。)

問答 C

Licayen 問:Mimaan ko kapah i pikesi'an? 青年在海祭做什麼?

Pacaof 答: Micekiw a micelem ato mipacing. 撈螺貝潛水與射魚。

問答 D

Licayen 問:Nanicowaay ko kapah a palaylay a minokay? 青年?

Pacaof 答:Naniriyal, palaylay ko kapah no niyaro' naniriyar minokay tayra sefi.

從海邊, 部落青年從海邊護衛返社到聚會所。

4.my ViewBoard 大富翁族語問答活動。

(1)小組搶答, 每題時間 30 秒, 查出需說出完整的族語及中文, 點數越高。

(2)造句搶答:依上述學習之問答 1,2,3,4.

例:Licayen 問:Mimaan ko kapah i pikesi'an? 青年在海祭做什麼?

學生可依照查出的單字, 在大富翁中找答案, 完成搶答。

Malikakawa kita tayra i	palaylay	sefi minokay
sefi		no
mikesi'		mifoting
mikarang		micekiw
rayray Saka4 a romi'ad	Rayray no kiloma'an saka4-5 a romi'ad 豐年祭第4-5天的程序	Saka5 a romi'ad
mi-.....		pacelem
ko		mipacing
mikesi'		miromromay
 to	 pilafangan	saromi'ad
kapah	mi-.....	riyal i
	micelem	romadiw

遊戲
化評
量

<p>參、綜合活動（9’）：</p> <p>1.教師透過 HiTeach 派任務畫一畫今天課文中所學的詞綴， 【附件 6】第三節次學習單，練習今天所學習到的前、後綴及環綴，用不同顏色標出，練習拆解複雜詞，試著找出原始詞根。</p> <p>2.quizizz 小試身手 輸入加入代碼 0910 3948 https://quizizz.com/join?gc=09103948</p>  <p>3.回家作業：【附件 6】學習單 請用族語朗讀這段對母親的話喔，若母親或祖父母，朗讀後有錄到父母或祖父母的族語回覆或正音時，請上傳至 HiTeach 等方式給老師。</p>	<p>遊戲 化評 量</p> <p>作業 評量</p>	
--	---	--

第四節教學活動設計		
教學活動內容及實施方式	學習 評量	備註
<p>一、WOLF 模組步驟四：形成新世界觀【祭典中歌舞與文化意涵與動作句應用】</p> <p>壹、引起動機(4')</p> <p>1.重點複習上節朗誦、格位標記與謂語、主語、賓語之關係、句型暨口語問答檢測。</p> <p>2. 派 HiTeach 任務，測驗上一節單字聽寫 5 題</p> <p>貳、發展活動：(34')</p> <p>1.探究現代 Pakarongay i'Etolan 都蘭部落少年組在祭典前所需學習及準備的技能並延續文化新視角。</p> <p>https://www.facebook.com/watch/?v=800065338528852</p> <p>Misahafay 準備日【pakarongay】在豐年祭前的學習與訓練</p> <p>Kiloma'an no'Etolan 都蘭部落豐年祭【歡迎回家】 07 月 13-14 日 </p> <p>(1)認識 Kiloma'an 都蘭部落豐年祭傳統歌舞【Militeporay 婦女組】的領唱及舞蹈。https://www.youtube.com/watch?v=haXUddf3Ygs</p> <p>(2)Palaylay 勇士舞認識。</p> <p>認識'Etolan 都蘭部落 Kiloma'an 豐年祭勇士舞影片【Mikulakur 護衛舞】</p> <p>註:本課文 Farangaw 馬蘭部落稱【Palaylay 勇士護衛舞】</p> <p>https://www.youtube.com/watch?v=6milVeLkKN8</p> <p>(3)【教師引導提問】:為什麼 pakarongay 在 13 歲左右，就要團結在一起接受男子的訓練，學習各種生活器具的製作?</p> <p>【教師參考答案】:因為全族人團結在一起才能保衛部落，男子要能製作生活器具，未來成年後可以照顧家族和家人。</p> <p>(4)豐年祭影片 1 賞析與討論：</p> <p>有沒有參與過 pakarongay 訓練的同學？透過影片前課文的學習，大家對阿美族 pakarongay 訓練及勇士舞的了解有哪些？（教師以 Hiteach 派問題給學生搶答，能以族語書寫單詞加 5 點）於平板回答上一堂課所學習的單字，再進行本課課文教學。</p> <p>2.課文朗讀與圈詞(生詞)/</p> <p style="text-align: center;">Rayray no kiloma'an 豐年祭的程序</p> <p style="text-align: center;">Faloay ko romi'ad to kiloma'an no Farangaw.</p> <p>Sa'ayaw a romi'ad misahafay, mirekal i taliyok no niyaro', milikakawa to lalosidan.</p> <p>Sakatosa a romi'ad panemnem, tahidang to liteng misatora, pacaedong to miromromay, mitaowak to kaetohay.</p> <p style="text-align: center;">Sakatolo a romi'ad, pafata'an pacelem na malingad talariyal mikesi'.</p> <p style="text-align: center;">Sakasepat ato sakalima a romi'ad, saromi'ad mikesi' i riyal, micelem micekiw mipacing ko kapah, ta palaylay minokay.</p> <p>Saka^nem a romi'ad misahemay, malikoda ko kapah, patayra i sefi to faes ko fafahiyan, palilam to titi.</p>	<p>科技 評量</p> <p>口語 表現</p> <p>口語 表現</p>	<p>教學 資源</p> <p>大 屏、 黑 板、 Hitea ch、 myVie wBoar d/ 平 板</p> <p>發 音、 語調 正 確， 朗誦 順暢</p>

Sakapito romi'ad pipipay, mapolong ko finawlan maaidēs masakero ato malalefod,
 horirek panokay to liteng.
 Saikoray a romi'ad/ mipakerang ko kapot.

唸讀斷詞(以/標記換氣之處)

Saka^nem a romi'ad/ misahemay, malikoda ko kapah, patayra i sefi to faes ko
 fafahiyan, palilam to titi.
 Sakapito romi'ad/ pipipay, mapolong ko finawlan/ maaidēs masakero ato malalefod,
 horirek/ panokay to liteng.
 Saikoray a romi'ad/ mipakerang ko kapot.

(1) VSOP 詞序教學：10 分鐘

Saka^nem a romi'ad/ misahemay, malikoda ko kapah,
 第 6 天 製作 糯米飯 大會舞 主格 青年
 patayra i sefi to faes ko fafahiyan, palilam to titi.
 使帶去 在 聚會所 斜格 米 主格 女性, 使分配 斜格 肉
 Sakapito romi'ad/ pipipay, mapolong ko finawlan/
 第 7 天 比賽 全體 主格 族人
 maaidēs masakero ato mala-lefod, horirek/ pa-nokay to liteng.
 競爭 跳舞 和 互相-賽跑 結束 送- 回家 斜格 祖靈
 Saikoray a romi'ad/ mipakerang ko kapot.
 最後 天 進行舉行完工祭 主格 年齡階層

(2) 學一學本節單字:

- ①misa-hemay 搗杵造飯
- ②ma-likoda 娛靈祭舞/團體大會舞(手牽手) ③likoda 牽拉祭祀舞
- ④sefi 聚會所
- ⑤pipipay 競賽日
- ⑥maaidēs 相互較勁 ⑦ides 較量
- ⑧horirek 完成 ⑨mala-lefod 互相-賽跑

(3) V.S.O.P 句型練一練:

mi-名詞是主事焦點型態			
mi-名詞	ko+普通名詞 V.S.詞序		
V 動詞謂語	S.主語		
	做動作者		中文
misa-hafay	ko	wina 母親	母親準備穀物
misa-hafay	ko	wama 父親	父親準備穀物
misa-hemay	ko	fafahiyan	女性製作糯米飯
misa-hemay	ko	fayi	阿姨製作糯米飯

(mi)pa-詞根是主事焦點型態
V.S 動詞為首引領詞序



V 動詞謂語	S.主語 主事者	O.賓語 接受動作	P.地點/時間
Pa-tayra 使-帶去	ko fafariyan 女性	to faes 米	i sefi 在 聚會所
Pa- tayra 使-帶去	ko fa'inayan 男性	to foting 魚	i talo'an 在 聚會所/工寮
Pa-lilam 使-分配	ko fafariyan 女性	to titi 肉	i sefi 在 聚會所
Pa-lilam 使-分享	ko faki 叔叔	to 'a'adopen 獵物	i satimolan. 在 廣場
Pa- nokay 使/送-回家	ko finawlan 族人	to liteng 祖靈	i sefi 在 聚會所
Pa- nokay 使/送回去	ko kapah 青年	to kakaenen 糧食	i niyaro' 在 部落
(mi)pakerang 進行舉行完工祭	ko kapot 年齡階層		

註: (mi)pa-詞根是主事焦點型態，但 mi- 口語時常被省略。

(4)【小組句型造句練習—語詞替換】小組成員進行一問一答:

A.進行一般代名詞替換

Licayen 問:Cima ko misahemayay? 製作糯米飯的人是誰?

Pacaof 答:O fayi ko misahemayay. 是阿姨製作糯米飯。

B.進行普通名詞替換

Licayen 問:O maan ko mipalilaman i sefi?(在聚會所分配的有什麼?)

Pacaof 答:O titi no fafoy, foting, cekiwo ato mangcel ko mipalilaman i sefi.

在聚會所有山豬肉，螺貝、魚ato山羌是所分配的物品。

C.進行一般代名詞+地點替換

Licayen 問:Cima ko patayraay to faes i sefi? 帶米到聚會所的人是誰?

Pacaof 答:O fafariyan ko patayraay to faes i sefi. 是女性帶米到聚會所。

(5) my ViewBoard 大富翁族語問答活動。

1.小組搶答，每題時間 30 秒，查出需說出完整的族語及中文，點數越高。

2.造句搶答:依上述學習之問答 1,2,3

例:Licayen 問: Cima ko patayraay to faes i sefi? 帶米到聚會所的人是誰?

學生可依照查出的單字，在大富翁中找答案，完成搶答。



參、綜合活動（7'）：

1. 教師透過 HiTeach 派任務畫一畫今天課文中所學的詞綴，派發【附件 7】第四節次學習單，練習今天所學習到的前、後綴及環綴，請用不同顏色標出，練習拆解複雜詞，試著找出原始詞根。

2. quizizz 小試身手 輸入加入代碼 0045 1916

<https://quizizz.com/join?gc=00451916>

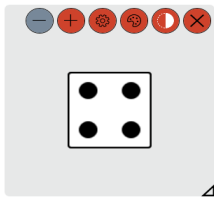


3. 回家作業:【附件 7】【附件 9】學習單

請用族語朗讀這段對母親的話喔，若母親或祖父母，朗讀後有錄到父母或祖父母的族語回覆或正音時，請上傳至 HiTeach 等方式給老師。

遊戲
化評
量

作業
評量

第五節教學活動設計		
教學活動內容及實施方式	學習 評量	備註
<p>WOLF 模組步驟五：連結世界觀【文化省思與族我對話】(2')</p> <p>壹、引起動機(4')</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.本節課目標為「省思部落文化的多樣性」，並進行跨時代舞蹈演出形式的對話與理解。 2.每組獲得一張文化省思海報紙與一支麥克筆，作為本節課小組發表工具。 3.同學們對阿美族的歌和舞有那些是你們印象最深刻的呢？ <p>貳、發展活動：(21')</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.老師先播放一首音樂，【老人飲酒歌】，不解說，詢問同學們有沒有在生活中聽過老人家唱過？或是在那裡曾經聽過這首歌呢？ 2.教師運用 myViewBoard 骰子功能，決定各組別報告的順序。  <p>3-1 觀賞第影片欣賞與小組討論</p> <ol style="list-style-type: none"> A.認識 Kiloma'an 都蘭部落豐年祭 傳統歌舞演出【Pakarongay 巴卡路耐】 https://www.youtube.com/watch?v=GDurQY3ECTo B.認識 Kiloma'an 都蘭部落豐年祭 現代舞演出【Kaying 小小姐】 https://www.youtube.com/watch?v=ochU3S1gQNg <p>3-2 小組討論與文化省思</p> <p>➤ 討論方向：</p> <ol style="list-style-type: none"> A. 兩種舞蹈表演的相同與不同？ B. 現代舞是否也是文化的一部分？ C. 傳統與現代的融合會削弱還是豐富文化？ <p>【教師引導提問】</p> <ol style="list-style-type: none"> A. 為什麼豐年祭有傳統歌舞演出與現代舞的演出呢？ B. 為什麼不要只有傳統歌舞就好呢？ C. 演出現代舞，會不會就是不夠傳統了呢？ <p>【教師參考補充說明】</p> <p>當然不是。在豐年祭中融合現代舞的另類表演，正是文化創新與傳承並進的體現。上一堂課介紹了豐年祭的意涵與儀式，本堂課則進一步說明：在喜慶場合中，創意舞蹈比賽往往是部落族人、耆老與祖靈共同歡慶的重要元素之一。</p>	<p>口語發表</p> <p>教學資源</p> <p>大 屏 、 黑 板 、 Hitea ch、 myVie wBoar d/ 平 板</p> <p>分享表現</p> <p>口語發表</p>	

<p>從 1996 年奧運會的《老人飲酒歌》、到 Suming 的現代表演，乃至部落內的歌舞演出，阿美族人持續展現「傳統與現代融合」的文化精神——這正是文化活力的展現，不是背離傳統，而是創造新傳統。</p> <p>4 觀賞第 2 組影片後，根據影片進行小組分組正反意見討論，發表文化觀點與反思內容。</p> <p>A. 1996 年奧運大會的主題曲-Elders Drinking Song 老人飲酒歌 https://www.youtube.com/watch?v=W6mI1xcfRtw</p> <p>B. Enigma - Return To Innocence (Official Video) (反璞歸真) 1996 亞特蘭大奧運主題曲 https://www.youtube.com/watch?v=Rk_sAHh9s08</p> <p>【教師引導提問】： 「老人飲酒歌」被混音後，成為 Enigma《Return To Innocence》的再創作，並成為 1996 年亞特蘭大奧運的主題曲。當傳統阿美族歌謠與西方流行音樂產生新的詮釋，甚至站上世界舞台時，同學們有什麼想法呢？</p> <p>參、綜合活動（20'）：</p> <p>1.教師發下「文化省思海報與學習單」，請各組學生在以下欄位中書寫或貼上圖片、圖示，完成一張 A3 海報，作為本課影片觀看與討論的文化反思作品。</p> <p>☆文化省思海報小組討論問題如下：</p> <p>(1)我們小組認為豐年祭的程序有哪些重要的意義？ （請在此書寫小組討論後的內容，或使用貼紙／繪圖表達想法）</p> <p>(2)你覺得傳統歌舞與現代舞融合在一起，會不會破壞傳統？為什麼？ （請在此書寫小組討論後的內容，或使用貼紙／繪圖表達想法）</p> <p>(3)當阿美族音樂被混音後站上世界舞台（例如 Enigma 混音），你有什麼看法？ （請在此書寫小組討論後的內容，或使用貼紙／繪圖表達想法）</p> <p>(4) 如果你是參加 Pakarongay 或 Kayingi 的青少年及少女，下一場豐年祭你會保留什麼？新增什麼(如:舞蹈)？為什麼？ （請在此書寫小組討論後的內容，或使用貼紙／繪圖表達想法）</p> <p>(5)你最想對祖靈、耆老或部落族人說的一句話是什麼？ （請在此書寫小組討論後的內容，或使用貼紙／繪圖表達想法）</p>	<p>分享表現</p> <p>口語發表</p> <p>分享表現</p> <p>口語發表</p>	
---	---	--

<p>☆學生學習單：文化省思與族我對話</p> <p>2.請根據今天課堂觀看的影片內容，完成下列問題思考與書寫。</p> <p>(1)今天你印象最深的影片片段是什麼？為什麼？ (請簡述你的想法)</p> <p>(2)你對於豐年祭中有現代舞蹈的表現，有什麼看法？ (請簡述你的想法)</p> <p>(3)你認為文化能不能改變？如何在創新中保留傳統？ (請簡述你的想法)</p> <p>(4)Enigma 將阿美族歌謠混音成世界級音樂，這對你來說是文化的推廣還是抄襲？(請簡述你的想法)</p> <p>(5)今天上完課後，你對「族語與文化」有什麼新的理解或感受？ (請簡述你的想法)</p> <p>3.回家作業：【附件 8】、【附件 10】學習單</p> <p>請用族語朗讀這段對母親的話喔，若母親或祖父母，朗讀後有錄到父母或祖父母的族語回覆或正音時，請上傳至 HiTeach 等方式給老師。</p>	<p>分享 表現</p> <p>口語 發表</p>	<p>作業 評量</p>
--	-----------------------------------	------------------

【附件一】 教學評量學習表現評量規準表 (Rubric)

➤ 聆聽評量

表現描述 評量基準	表現等級			
	4 分優良	3 分良好	2 分尚可	1 分待努力
能聽辨不同句子語調所表達的意義和情緒	能聽辨並理解課堂所學句子語調表達的意義與情緒	能聽辨課堂所學句子語調表達的意義與情緒	能大致聽辨課堂所學句子語調表達的意義與情緒	只認識語詞，經由老師的提醒方能聽懂句子語調表達的意義與情緒
No./姓名 nganngan				
1. ○○○				
2. ○○○				
3. ○○○				

➤ 口說評量

表現描述 評量基準	表現等級			
	4 分優良	3 分良好	2 分尚可	1 分待努力
能說出課堂中所學的語詞及衍生詞	能正確且流暢說出課堂中所學的語詞及衍生詞	能正確說出課堂中所學的語詞及衍生詞	能大致說出課堂中所學的語詞及衍生詞	經由老師提醒方能完成說出課堂中所學的語詞及衍生詞
No./姓名 nganngan				
1. ○○○				
2. ○○○				
3. ○○○				

➤ 閱讀評量

表現描述 評量基準	表現等級			
	4 分優良	3 分良好	2 分尚可	1 分待努力
能讀懂衍生詞及其意義及閱讀並理解課堂所學的文章	能讀懂衍生詞及其意義，及流暢閱讀並理解課堂所學的文章	能讀懂衍生詞及其意義，及閱讀並理解課堂所學的文章	能讀懂衍生詞及其意義，大致閱讀並理解課堂所學的文章	經由老師的提醒方能讀懂衍生詞及其意義並閱讀課堂所學的文章
No./姓名 nganngan				
1. ○○○				
2. ○○○				
3. ○○○				

➤ 書寫評量

表現描述 評量基準	表現等級			
	4 分優良	3 分良好	2 分尚可	1 分待努力
能完成回家作業心得報告	能大致使用族語詞彙完成回家作業心得報告	能完成回家作業心得報告	能大致完成回家作業心得報告	經由老師修正方能完成回家作業心得報告
No./姓名 nganngan				
1. ○○○○				
2. ○○○○				
3. ○○○○				

➤ 態度評量

表現描述 評量基準	表現等級			
	4 分優良	3 分良好	2 分尚可	1 分待努力
小組互動與參與/成果發表與反思	積極參與合作與回饋，帶動小組討論/表達條理清晰，能反思自身文化與學習	能配合完成任務並參與互動/表達基本清楚，能表達學習收穫	偶爾參與，須引導才能投入/表達略顯零散，反思不夠深入	未主動參與，影響小組運作/表達內容不足，缺乏反思
No./姓名 nganngan				
1. ○○○○				
2. ○○○○				
3. ○○○○				

本課課文為 9 階第 8 課 **Rayray no kiloma'an** 豐年祭的程序

九階教材並未統整生詞是否已出現於前面的階別或課別，因此，本教案適時以衍生詞為生詞範疇。

課文

- 😊 **Faloay ko romi'ad to kiloma'an no Farangaw.**
- 😊 **Sa'ayaw a romi'ad misahafay, mirekal i taliyok no niyaro', milikakawa to lalosidan.**
- 😊 **Sakatosa a romi'ad panemnem, tahidang to liteng misatora, pacaedong to miromromay, mitaowak to kaetohay.**
- 😊 **Sakatolo a romi'ad, pafata'an pacelem na malingad talariyal mikesi'.**
- 😊 **Sakasepat ato sakalima a romi'ad, saromi'ad mikesi' i riyal, micelem micekiw mipacing ko kapah, ta palaylay minokay.**
- 😊 **Saka^nem a romi'ad misahemay, malikoda ko kapah, patayra i sefi to faes ko fafahiyan, palilam to titi.**
- 😊 **Sakapito romi'ad pipipay, mapolong ko finawlan maaides masakero ato malalefod, horirek panokay to liteng.**
- 😊 **Saikoray a romi'ad mipakerang ko kapot.**

第一節 學習單

各節次學習單年_____ 班 _____ ci/si _____ ko ngangan no mako.

一、畫記詞綴

Rayray no kiloma'an

豐年祭的程序

Faloay ko romi'ad to kiloma'an no Farangaw.

Sa'ayaw a romi'ad misahafay, mirekal i taliyok no niyaro', milikakawa to lalosidan.

Sakatosa a romi'ad panemnem, tahidang to liteng misatora, pacaedong to miromromay, mitaowak to kaetohay.

Sakatolo a romi'ad, pafata'an pacelem na malingad talariyal mikesi'.

Sakasepat ato sakalima a romi'ad, saromi'ad mikesi' i riyal, micelem micekiw mipacing ko kapah, ta palaylay minokay.

Saka^nem a romi'ad misahemay, malikoda ko kapah, patayra i sefi to faes ko fafahiyan, palilam to titi.

Sakapito romi'ad pipipay, mapolong ko finawlan maaidas masakero ato malalefod, horirek panokay to liteng.

Saikoray a romi'ad mipakerang ko kapot.

- 畫記所學的詞綴書並書寫的意義、朗讀課文錄音並上傳至 HiTeach
- 找出今日【大富翁學族語中的格位標記】

一、畫記詞綴

豐年祭的程序

Sa'ayaw a romi'ad misahafay, mirekal i taliyok no niyaro', milikakawa to lalosidan.

例：前綴 Mi-:主事焦點:強調發出動作的主事者。

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Pisoritan no malitengay to ngangan.(家長簽名處)

【附件五】各節次學習單年_____ 班 _____ ci/si _____ ko ngangan no mako.

- 畫記所學的 **Mi-**詞綴書並書寫的意義、朗讀本節課文錄音並上傳 HiTeach
- 找出今日【大富翁學族語中的**名詞單字**】

第二節 學習單

Rayray no kiloma'an

豐年祭的程序

Faloay ko romi'ad to kiloma'an no Farangaw.

Sa'ayaw a romi'ad misahafay, mirekal i taliyok no niyaro', milikakawa to lalosidan.

Sakatosa a romi'ad panemnem, tahidang to liteng misatora, pacaedong to miromromay, mitaowak to kaetohay.

Sakatolo a romi'ad, pafata'an pacelem na malingad talariyal mikesi'.

Mi-例：前綴 **Mi-**主事焦點：強調發出動作的**主事者**。

名詞單字例：Rayray 程序

Pisoritan no malitengay to ngangan(家長簽名處)_____

【附件六】各節次學習單年_____ 班 _____ ci/si _____ ko ngangan no mako.

- 畫記所學的 **pa-**詞綴書並書寫的意義、朗讀本節課文錄音並上傳 HiTeach
- 找出今日【大富翁學族語中的**名詞單字**】

第三節 學習單

Rayray no kiloma'an

豐年祭的程序

Faloay ko romi'ad to kiloma'an no Farangaw.

Sa'ayaw a romi'ad misahafay, mirekal i taliyok no niyaro', milikakawa to lalosidan.

Sakatosa a romi'ad panemnem, tahidang to liteng misatora, pacaedong to miromromay, mitaowak to kaetohay.

Sakatolo a romi'ad, pafata'an pacelem na malingad talariyal mikesi'.

Sakasepat ato sakalima a romi'ad, saromi'ad mikesi' i riyal, micelem micekiw mipacing ko kapah, ta palaylay minokay.

例：前綴 **pa-**主事焦點：強調發出**施動**的主事者。

Pisoritan no malitengay to ngangan(家長簽名處)_____

【附件七】各節次學習單年_____ 班 _____ ci/si _____ ko ngangan no mako.

➤畫記所學的詞綴書並書寫的意義、朗讀課文錄音並上傳 HiTeach

➤找出今日【大富翁學族語中的 mi-, pa-動詞有那些】

第四節 學習單

Rayray no kiloma'an

豐年祭的程序

Faloay ko romi'ad to kiloma'an no Farangaw.

Sa'ayaw a romi'ad misahafay, mirekal i taliyok no niyaro', milikakawa to lalosidan.

Sakatosa a romi'ad panemnem, tahidang to liteng misatora, pacaedong to miromromay, mitaowak to kaetohay.

Sakatolo a romi'ad, pafata'an pacelem na malingad talariyal mikesi'.

Sakasepat ato sakalima a romi'ad, saromi'ad mikesi' i riyal, micelem micekiw mipacing ko kapah, ta palaylay minokay.

Saka^nem a romi'ad misahemay, malikoda ko kapah, patayra i sefi to faes ko fafahiyan, palilam to titi.

Sakapito romi'ad pipipay, mapolong ko finawlan maaidas masakero ato malalefod, horirek panokay to liteng.

例：前綴 mi-, pa-:主事焦點:強調發出主動與使動的主事者。

例:mi-, pa-動詞有那些? 例: mipacing 中文:射魚 /pa-lilam:中文:分配

Pisoritan no malitengay to ngangan(家長簽名處)_____

【附件八】各節次學習單年_____ 班 _____ ci/si _____ ko ngangan no mako.

➤ 畫記所學的表示「第幾-」的綴詞書並書寫的意義、朗讀課文錄音並上傳 HiTeach

➤ 找出今日【大富翁學族語中的動詞有那些】

➤ 第五節 學習單

Rayray no kiloma'an

豐年祭的程序

Faloay ko romi'ad to kiloma'an no Farangaw.

Sa'ayaw a romi'ad misahafay, mirekal i taliyok no niyaro', milikakawa to lalosidan.

Sakatosa a romi'ad panemnem, tahidang to liteng misatora, pacaedong to miromromay, mitaowak to kaetohay.

Sakatolo a romi'ad, pafata'an pacelem na malingad talariyal mikesi'.

Sakasepat ato sakalima a romi'ad, saromi'ad mikesi' i riyal, micelem micekiw mipacing ko kapah, ta palaylay minokay.

Saka^nem a romi'ad misahemay, malikoda ko kapah, patayra i sefi to faes ko fafahiyan, palilam to titi. Sakapito romi'ad pipipay, mapolong ko finawlan maaidas masakero ato malalefod, horirek panokay to liteng.

Saikoray a romi'ad mipakerang ko kapot.

例：前綴 Saka-.....

動詞：例：micekiw 中文：撈貝類

Pisoritan no malitengay to ngangan(家長簽名處)_____

【附件九】各節次學習單年_____ 班 _____ ci/si _____ ko ngangan no mako.

阿美族可採集並可分享的食物及動物有那些呢?

問 licayen: O maan ko midatengan ato mi'adopan no 'Aims?

中文: 阿美族可採集的食物及狩獵物有那些呢?

問 licayen: O maan ko mipalilaman to maan?

中文: 阿美族可分享的食物及狩獵物有那些呢?

回家作業:和家長詢問還有那些是我們阿美族的可採集的美食及狩獵物，紀錄後，書寫在下方，族語及中文如上圖。



toron 糯米



facidol 麵包樹



dongec 藤心



fata'an 樹豆



foting 魚



山羌 mangcel



山豬 fofoy



tahoper 雨來菇

Pisoritan no malitengay to ngangan(家長簽名處)_____

請和家人一起準備採集後可分享的獵物及菜，在空白處畫上美食及書寫族語

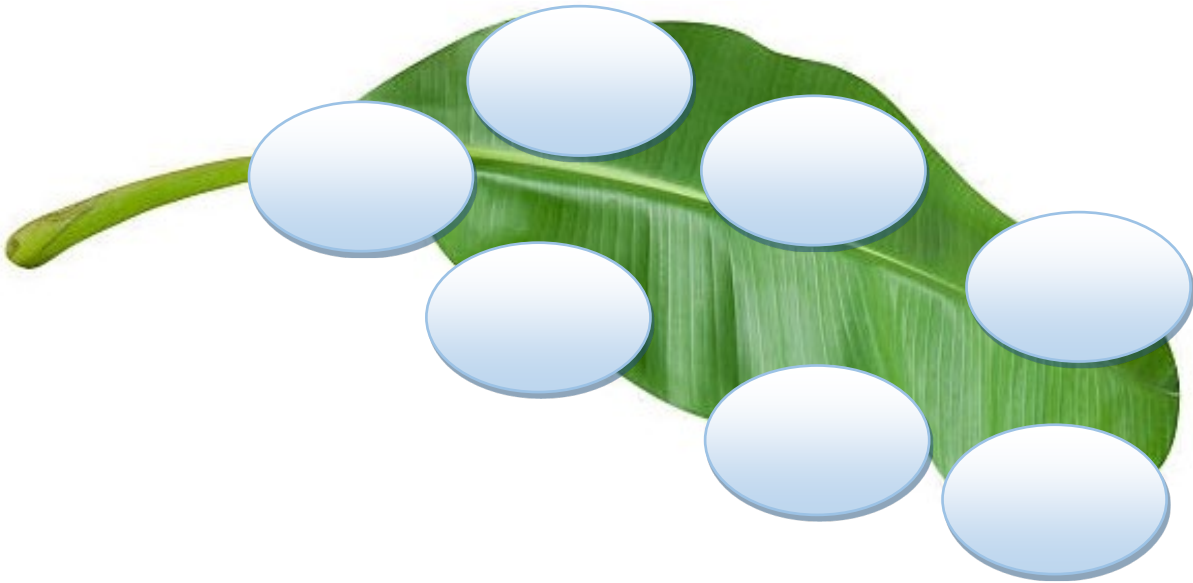
問 licayen: O maan ko midatengan no 'Aims? 阿美族可採集的美食及狩獵物有那些呢?

問 licayen: O maan ko mi'adopan no 'Aims? 阿美族可狩獵的動物有那些呢?

問 licayen: O maan ko mipalilaman to maan? 中文:可分享的食物及狩獵物有那些呢?

Ira ko tatokem, a'owang, tahoper, tefo' ato kohaw no takola'.

回家作業: 和家長詢問還有那些是我們阿美族的可採集的美食及狩獵物，紀錄後，書寫在下方，族語及中文如上圖。



Pisoritan no malitengay to ngangan(家長簽名處)_____

課文

- 😊 Faloay ko romi'ad to kiloma'an no Farangaw.
- 😊 Sa'ayaw a romi'ad misahafay, mirekal i taliyok no niyaro', milikakawa to lalosidan.
- 😊 Sakatosa a romi'ad panemnem, tahidang to liteng misatora, pacaedong to miromromay, mitaowak to kaetohay.
- 😊 Sakatolo a romi'ad, pafata'an pacelem na malingad talariyal mikesi'.
- 😊 Sakasepat ato sakalima a romi'ad, saromi'ad mikesi' i riyal, micelem micekiw mipacing ko kapah, ta palaylay minokay.
- 😊 Saka^nem a romi'ad misahemay, malikoda ko kapah, patayra i sefi to faes ko fafahiyan, palilam to titi.
- 😊 Sakapito romi'ad pipipay, mapolong ko finawlan maaidas masakero ato malalefod, horirek panokay to liteng.
- 😊 Saikoray a romi'ad mipakerang ko kapot.

113 學年度國民教育中央輔導團語文領域本土語文分團

「『蛇』我其誰」教案徵選

授權暨承諾書

教案名稱：Rayray no kiloma'an 豐年祭的程序

本人：蘿拉麻吉 Rolla Moggi

設計之教案參加國立臺南大學辦理之 113 學年度國民教育中央輔導團語文領域本土語文分團「『蛇』我其誰」教案徵選活動，無論評選結果，皆同意「113 學年度國民教育中央輔導團語文領域本土語文分團」可將該項教材、教案等予以重製、公開發表或發行，並應註明該教材、教案等為本人著作之旨，並於著作權宣導之範圍內（非營利之目的），將前項教學設計案等予以編輯或重製後，不限時間、地點、次數公開播送做為教育推廣之用。

有關本人參加國立臺南大學辦理之 113 學年度國民教育中央輔導團語文領域本土語文分團「『蛇』我其誰」教案徵選活動，願意承諾事項如下：

- 一、該教學資源內容(含教材、教案、學習單、素材、媒體等)確實由本人自行創作，且無侵害他人著作權及智慧財產權之情事。
- 二、日後如有任何侵權之糾紛，本人願意出面處理並自負法律責任，與授權單位無涉。如因此致授權單位有損害者，本人願負賠償之責。
- 三、如有侵害著作權等相關法規經法院判決確定者，本人願意繳回所有原發之獎勵及稿費等。

此致

國立臺南大學

作者一姓名：_____

(親筆簽名)

身分證字號：U221258168

聯絡地址：臺東縣東河鄉都蘭村都 245 號。

聯絡電話：0930-001752

電子郵件：rollamoggi123@gmail.com

作者三姓名：_____

(親筆簽名)

身分證字號：

聯絡地址：

聯絡電話：

電子郵件：

作者二姓名：

(親筆簽名)

身分證字號：

聯絡地址：

聯絡電話：

電子郵件：

Rayray no kiloma'an 豐年祭的程序作者四姓名：

(親筆簽名)

身分證字號：

聯絡地址：

聯絡電話：

電子郵件：

中 華 民 國 年 月 日

本表可自行複製影印

113 學年度國民教育中央輔導團語文領域本土語文分團

「『蛇』我其誰」教案徵選

授權暨承諾書

教案名稱：Rayray no kiloma'an 豐年祭的程序

本人：羅拉麻吉 Rolla Moggi

設計之教案參加國立臺南大學辦理之 113 學年度國民教育中央輔導團語文領域本土語文分團「『蛇』我其誰」教案徵選活動，無論評選結果，皆同意「113 學年度國民教育中央輔導團語文領域本土語文分團」可將該項教材、教案等予以重製、公開發表或發行，並應註明該教材、教案等為本人著作之旨，並於著作權宣導之範圍內（非營利之目的），將前項教學設計案等予以編輯或重製後，不限時間、地點、次數公開播送做為教育推廣之用。

有關本人參加國立臺南大學辦理之 113 學年度國民教育中央輔導團語文領域本土語文分團「『蛇』我其誰」教案徵選活動，願意承諾事項如下：

- 一、該教學資源內容(含教材、教案、學習單、素材、媒體等)確實由本人自行創作，且無侵害他人著作權及智慧財產權之情事。
- 二、日後如有任何侵權之糾紛，本人願意出面處理並自負法律責任，與授權單位無涉。如因此致授權單位有損害者，本人願負賠償之責。
- 三、如有侵害著作權等相關法規經法院判決確定者，本人願意繳回所有原發之獎勵及稿費等。

此致

國立臺南大學

作者一姓名：羅拉麻吉 Rolla Moggi 作者三姓名：_____

(親筆簽名)

(親筆簽名)

身分證字號：U221258168

身分證字號：

聯絡地址：臺東縣東河鄉都蘭村都 245 號。

聯絡地址：

聯絡電話：0930-001752

聯絡電話：

電子郵件：rollamoggi123@gmail.com

電子郵件：

作者二姓名：

Rayray no kiloma'an 豐年祭的程序作者四姓

(親筆簽名)

名：

身分證字號：

(親筆簽名)

聯絡地址：

身分證字號：

聯絡電話：

聯絡地址：

電子郵件：

聯絡電話：

電子郵件：

中 華 民 國 114 年 5 月 16 日

本表可自行複製影印